



In der Welt zu Hause, in Siebenbürgen daheim



Burzenland

29.07.2017 Samstag

Tartlau (Prejmer) Tartlauer Treffen
Gottesdienst
Festessen und Unterhaltung

01.08.2017 Dienstag

Zeiden (Codlea) 10:30 Festliche Eröffnung im Kirchhof mit Rundgang durch das Zeidner Museum
16:00 Bunter Nachmittag im Kulturhaus
20:00 Tanz im Restaurant Conacul lui Bebe mit der Zeidner Blaskapelle

02.08.2017 Mittwoch

Zeiden (Codlea) 10:30 Gottesdienst und Gang zum Friedhof
13:00 Gemütlicher Nachmittag im Schulfest mit Blaskapelle und Wunderkreis
17:00 Kirchenführung und Orgelkonzert
20:00 Ball mit Trio Saxones im Conacul lui Bebe

4. - 6. August 2017

Sachsentreffen in Hermannstadt

(siehe separaten Programmteil)

10.08.2017 Donnerstag

Heldsdorf (Hälchiu) 19:30 Konzert in der ev. Kirche
Petra Acker Trio
Gesang, E-Piano und Kontrabass

Neustadt (Cristian) Vorbereitung des Treffens
in gemeinschaftlicher Arbeit

Petersberg (Sînpetru) 18:00 Burzenländer Sommerfest mit den Silverstars im großen Saal

Rothbach (Rotbav) 10:00 Treffen im Kirchhof
Gemeinsamer Gang zum Friedhof

Wolkendorf (Vulcan) diverse Rahmenprogramme
(Besichtigungen, Wanderungen)
10. - 17.08.2017

11.08.2017 Freitag

Heldsdorf (Hälchiu) 11. - 13.08.2017
Begegnung in Heldsdorf mit Gottesdienst
Veranstaltungen im Gemeindesaal

Neustadt (Cristian)
Vorbereitung des Treffens in gemeinschaftlicher Arbeit

12.08.2017 Samstag

Heldsdorf (Hälchiu) 17:00
Konzert in der ev. Kirche
Ensemble Cantate Domino
Leitung: Kurt Philippi

Neustadt (Cristian)
Begrüßungsgottesdienst
Umzug zum Gesellschaftshaus in Begleitung der Burzenländer Blaskapelle
Unterhaltung und Tanz mit der Original Silverstars-Band

Nußbach (Măieruş)
Treffen mit Gottesdienst
Motto: Gemeinsam in heimatlichen Gefilden
13:00 Beisammensein in der Gaststätte
Am weißen Brunnen

Wolkendorf (Vulcan)
Vorbereitung zur 2. Begegnung

13.08.2017 Sonntag

Neustadt (Cristian)
Gedenkgottesdienst an die Verstorbenen der letzten drei Jahre
Friedhofrundgang und Kranzniederlegung
Festessen und Unterhaltung

Wolkendorf (Vulcan)
Gottesdienst
2. Begegnung im Festsaal

Hermannstadt-Harbachtal

28.07.2017 Freitag

Hammersdorf (Guşteriţa) 18:00
ORGELKONZERT
Mit Händen und mit Füßen
Brita Falch Leutert

Heltau (Cisnădie) 18:00
Begrüßung – Heltauer Tage
„Entfernt und doch verbunden“
Eröffnung der Ausstellung in der Kirche

29.07.2017 Samstag

Stolzenburg (Slimnic) 18:00
ORGELKONZERT
Mit Händen und mit Füßen
Brita Falch Leutert

30.07.2017 Sonntag

Heltau (Cisnădie) 10:00
Gottesdienst mit Abendmahl
Kirchen- und Kinderchor
12:00 Gedenkfeier/Andacht am Friedhof

Michelsberg (Cisnădioara) 11:30
Gottesdienst in der Dorfkirche
17:00 „Musikalische Spaziergänge“
Konzert des Vokalensembles Würzburg
Leitung: Wilhelm Schmidts
Anschließend Treffen bei einer Michelsberger Hanklich

31.07.2017 Montag

Heltau (Cisnădie) 17:00
Kultureller Nachmittag in der und rund um die Kirche
Chorgesang und Theater:
„De Kircheväter vun Hielt“
Volksschauspiel nach A. Schuller-Schullerus

Kammwanderung 01. - 03.08.2017

Geführte Wanderung im Fogarascher Gebirge unter Aufsicht des Salvamont: Bălea See über Căltun und Teufelsscharte (Strunga Dracului) zum Negoii (ÜB)
Abstieg über Bărcaciu oder Suru

01.08.2017 Dienstag

Hermannstadt 18:00 **Vocalensemble Würzburg**
(Sibiu) *Leitung:* Wilhelm Schmidts und Ursula Philippi, Tartlau
Stadtpfarrkirche

02.08.2017 Mittwoch

Schellenberg 18:00 **Jubilanten**
(Şelimbăr) Baroque Ensemble Transilvania mit Erich Türk, Zoltán Majó, Mátyás Bartha, Ciprian Câmpean

03.08.2017 Donnerstag

Heltau 14:00 Gemütlicher Abschluss der
(Cisnădie) Heltauer Tage mit Tanz im Apfelhaus

Neppendorf Begegnungen und Begrüßungen
(Turnișor) bei gemeinsamem Wirken für die Gemeinschaft und Vorbereitungen für das Heimattreffen

Roseln Hanklich und Brot backen
(Ruja) Gottesdienst
Abend Tanz

Rothberg 18:00 **Jubilanten**
(Roșia) Baroque Ensemble Transilvania mit Erich Türk, Zoltán Majó, Mátyás Bartha, Ciprian Câmpean

4. - 6. August 2017
Sachsentreffen in Hermannstadt
(siehe separaten Programmteil)

07.08.2017 Montag

Alzen 10:30 Frührschoppen auf der Burg
(Alțina) mit dem Karpatenexpress
20:00 Ball mit den Schlagerbengeln in der Festhalle

Gierelsau 10:00 Gottesdienst
(Bradu) Gemütliches Beisammensein

Großau 15:00 Plauderstündchen
(Cristian) in der Kirchenburg
18:00 Singen im Pockesgärtchen
Gemütliches Beisammensein bei Grillspezialitäten

Neppendorf Fahrt in die „Wiesn“ mit Grill,
(Turnișor) Platzkonzert und Lagerfeuer

Roseln Vorm. Reiten auf Lipizzanern
(Ruja) Nachm. Besuch beim Schafhirten
Abend Gemütliches Beisammensein

08.08.2017 Dienstag

Agnetheln Besuch Museum, Friedhof
(Agnita) Besichtigung Kirche, Turm
18:00 Programm im Schulhof der deutschen Schule mit dem Karpatenexpress der Siebenbürger Blasmusik Stuttgart
Leitung: R. Konyen
Tanzauftritt der Roseler Bergvagabunden *Leitung: I. Dengel*
Rumänische Volkstanzgruppe des Kulturhauses Agnetheln
Leitung: I. Sîrbu
Blasorchester Reinhardt Reißner spielt zum Tanz
Gemütliches Beisammensein
(bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Kulturhaus Agnetheln statt)

Großau Heimattreffen mit Gottesdienst
(Cristian) in der Pfarscheune
Abend Ball

Hermannstadt 18:00 **Orgelkonzert**
(Sibiu) Elke Völker, Lampertheim
Stadtpfarrkirche

Neppendorf Gemeinsamer Ausflug mit
(Turnișor) Reisebus zu verschiedenen Sehenswürdigkeiten in Südsiebenbürgen

Probstdorf (Stejărișu) 14:00 Probstdorfer Sommerfest
Gottesdienst mit
Reinhardt Reißner-Band

09.08.2017 Mittwoch

Agnetheln (Agnita) 9:00 Krautwinkeltour mit Bus und
privat, Stop in jedem Ort
*Werd, Zied, Kirchberg, Sachsenhau-
sen, Martinsberg, Braller.*
Rückfahrt über *Gürteln, Tarteln,
Großschenk, Mergeln, Schönberg*

Braller (Bruiu) 11:00 Braller Sommerfest mit
Gottesdienst in Begleitung der
Reinhardt Reißner-Band
Nachm Kulturelles Programm
im Gemeindesaal
Abend Tanz in der Gemeindehalle
mit Duo Magic Musik

10.08.2017 Donnerstag

Agnetheln (Agnita) 9:00 Obere Harbachtaltour und
Besichtigung der Kirchenburgen
mit Ständchen der
Reinhardt Reißner-Band
(Roseln, Jakobsdorf, Neithausen,
Neustadt, Hundertbücheln, Henndorf,
Schönberg, Mergeln, Großschenk,
Kleinschenk)

**Hundert-
bücheln** (Movile) 14:00 Wandeln zu Fuß oder mit dem
Pferdewagen auf den Spuren des
Riesen, der, so die Sage, diese
legendäre Landschaft der 100 Bü-
cheln geschaffen haben soll.
Feier im Pfarrgarten bei
Ciaun und Musik.

**Klein-
schenk** (Cincșor) 17:00 Fest in der Kirchenburg
mit Bewirtung

Neithausen (Netuș) 11:00 Gottesdienst

11.08.2017 Freitag

**Hammers-
dorf** (Gușterița) 18:00 **Nachklang** in der Kirchenburg
*Ad hoc Chor, Kammerensemble,
Solisten, Orgel*

12.08.2017 Samstag

**Holz-
mengen** (Hosman) 10:00 Gottesdienst in der Kirche
musikalisches Matinee
Gedenken/Andacht am Friedhof
11:30 **Nachklang** in der Kirchenburg
*Ad hoc Chor, Kammerensemble,
Solisten, Orgel*
13:00 Gemütliches Beisammensein
auf dem Pfarrhof mit durchgehen-
dem Kinderprogramm
Besichtigung der Kirchenburg,
Ringmauer, Pfarrhof/Pfarrgarten
16:00 Dorfbesichtigung
Alte Mühle (Moara Veche),
Musikschule, Kath. Kirche
19:00 Ball mit der „Feeling-Band“
im Gemeindesaal

13.08.2017 Sonntag

**Michels-
berg** (Cisnădioara) 11:30 Gottesdienst in der Dorfkirche
17:00 „Musikalische Spaziergänge“
Konzert Cantate Domina mit
der Uraufführung einer Kantate
von Hans Peter Türk
Anschließend Treffen bei einer
Michelsberger Hanklich

Mediascher Umgebung

4. - 6. August 2017
Sachsentreffen in Hermannstadt
(siehe separaten Programmteil)

07.08.2017 Montag

Mardisch Vorbereitungmaßnahmen
 (Moardăș) für das Treffen
 Ausflüge in die Umgebung

08.08.2017 Dienstag

Baaßen 11:00 Grillfest in der „Fundatura“
 (Bazna) Anfahrt mit Pferdewagen oder
 PKW

Mardisch Treffen mit Gottesdienst
 (Moardăș) Gang zum Friedhof

Meschen 10:30 Meschner Tag mit
 (Moșna) Festgottesdienst
 Orgelkonzert mit Liv Müller
 in der Kirche
 Kronenfest im Burghof
 Gemütlicher Ausklang mit
 musikalischer Begleitung in der
 Meschner Kirchenburg

Wurmloch 11:00 Choräle und Kirchenmusik mit
 (Valea Viilor) Bezirksorganistin Liv Müller und
 den Siebenbürger Musikanten
 Heidenheim
 Gemütliches Beisammensein
 im Kirchhof

09.08.2017 Mittwoch

Almen 11:00 Brunch im Gemeindesaal
 (Alma Vii) Besichtigung der restaurierten
 Kirchenburg
*(Anmeldung bis 01.08.2017 bei
 w-hientz@t-online.de)*

14:30 Wir gehen zu Fuß nach Schlatt

Scharosch 16:30 Orgelkonzert
an der mit Klaus Dieter Untch

Kokel 17:30 Weinprobe im Burghof der
 (Șaroș pe Evangelischen Kirche Scharosch
 Târnave)

Schlatt 15:00 Offenes Singen unter der
 (Zlagna) Kirchenlinde bei
 „Hanklich uch Strätzel“
(bei Regen in der Kirche)

10.08.2017 Donnerstag

Frauendorf 19:00 Musikalischer Abend
 (Axente in der Kirche
 Sever) Romantische Abendstimmung in
 der Kirchenburg bei Wein und
 Knabbereien

Schorsten 11:00 Treffen vor der Kirche
 (Șoroștin) Besichtigung der Kirche und
 Gang zum Friedhof
 Gemeinsame Wanderung zum
 höchsten Berg der Region
 „Chitschura“ mit Picknick
 19:00 Grillabend mit Lagerfeuer
 auf dem Berg

11.08.2017 Freitag

Baaßen 16:00 Geschichtliche Erkundung
 (Bazna) unseres Heilbades

Langenthal Ausflug nach BIRTHÄLM und andere
 (Valea siebenbürgisch-sächsische
 Lungă) Dörfer

Mediasch 11:00 Festeröffnung in der
 (Mediaș) Margarethenkirche
 16:00 Ausstellungseröffnung im
 Stadtmuseum
 18:00 Gedenkgottesdienst am Friedhof
 19:00 Sächsisches Theater
 im Schullerhaus

Schorsten 10:00 Treffen vor dem Kultursaal
 (Șoroștin) Abfahrt nach Seiden zur Besichti-
 gung der größten Weinkellerei der
 Region
 Weinprobe im Schloss und
 Vortrag über den Weinanbau
 in der Region
 Abend „Line Dance“ mit Tanztrainerin
 Trudi Schneider

12.08.2017 Samstag

| | | |
|------------------------------------|---------|---|
| Baaßen (Bazna) | 17:00 | Orgelkonzert mit Grete Csibi und Ernst Chrestel Unterhaltungsabend mit TOP 40-Band |
| Langenthal (Valea Lungă) | 10:00 | Gottesdienst Gemeinsame Nachmittagsgestaltung |
| | 20:00 | Ball für alle Tanzfreudigen |
| Mediasch (Mediaş) | 09:30 | Festveranstaltung Traubesaal |
| | 16:30 | 121 Jahre Mediascher Oktett in der Margarethenkirche |
| | 18:00 | 750 Jahre-Festveranstaltung am Rathausplatz |
| Schorsten (Şoroştin) | 11:00 | Gottesdienst |
| | 15:00 - | Nachmittagsprogramm mit |
| | 18:00 | Trachtentanz |
| | 19:00 | Tanzveranstaltung mit der Harmony-Band |

13.08.2017 Sonntag

| | | |
|--------------------------------|-------|--|
| Almen (Alma Vii) | 09:30 | Treffen mit Gottesdienst und Besuch des Friedhofs Gemütliches Beisammensein im Gemeindesaal |
| Baaßen (Bazna) | 10:00 | Gottesdienst mit Abendmahl Totenandacht auf dem Friedhof |
| | Nachm | Auftritt der Baaßener Tanzgruppe |
| Mediasch (Mediaş) | 10:00 | Reformationsgottesdienst in der Margarethenkirche Pflanzen eines Apfelbäumchens im Pfarrgarten im Rahmen des Projektes „12 Apfelbäumchen“ |
| Schorsten (Şoroştin) | 11:00 | Gemeinsamer Brunch im Kultursaal Besichtigung von Schule, Kindergarten und Dorfmuseum anschließend „Geschichtlicher Diskurs“ über Schorsten |
| | 15:00 | Gemeinsames Programm mit der einheimischen Bevölkerung Tanzvorführung und Gesang |

Mühlbacher Umgebung

30.07.2017 Sonntag

| | |
|------------------------------|---|
| Blutroth (Berghin) | Gottesdienst und Treffen Gemeinsame Veranstaltung mit allen Blutrothern unter dem Motto „Fiii Satului“ |
|------------------------------|---|

03.08.2017 Donnerstag

| | | |
|-----------------------------|-------|---|
| Urwegen (Gârbova) | 12:00 | Wanderung zum Scheiblichen Wald mit Picknick aus dem Rucksack, Treffpunkt in der Nähe der „Jägerhütte Kirr“ Schnitzeljagd für Kinder, Geocaching für Jugendliche, Besichtigung der Gräfenburg mit Speckurm und der Kirche „am Rech“, bekannt aus der Ballade „Die Braut von Urwegen“ |
|-----------------------------|-------|---|

4. - 6. August 2017

Sachsentreffen in Hermannstadt

(siehe separaten Programmteil)

07.08.2017 Montag

| | | |
|------------------------------------|-------|---|
| Großpold (Apoldu de Sus) | 09:00 | Besuch der Kantorei |
| | 11:00 | "Wer sind die Landler" – Kurzer Umtrunk im Innenhof der Kirche |
| Seiden (Jidvei) | 14:00 | Gottesdienst Gang zum Friedhof |
| | 16:00 | 40-jähriges Jubiläumsfest in der Schule, Jahrgang 1957 |
| | 18:00 | Kulturprogramm und Fest der Kokeltaler (Bulkesch, Schönau, Seiden) zusammen mit der einheimischen Bevölkerung |

08.08.2017 Dienstag

| | | |
|------------------------------|-------|--|
| Bulkesch (Bălcaci) | 10:00 | Gottesdienst Einweihung neuer Ringmauer Abschnitt |
| | 13:00 | Festprogramm im Saal |
| | 20:00 | Ball mit Trio Saxones |
| Schönau (Șona) | 10:30 | Gottesdienst Gang zum Friedhof |
| | 15:00 | Gemütliches Beisammensein im Saal und in der Kirchgasse |
| | 18:00 | Wir gehen zu Fuß über den Rohr- berg nach Bulkesch zum Ball |

09.08.2017 Mittwoch

| | | |
|---------------------------------------|----------|--|
| Bulkesch (Bălcaci) | 15:00 | Gang zum Friedhof mit Andacht |
| | 16:00 | Gemeinsames Singen auf der Burg bei „Hunklich u. Strätzel“ |
| | 19:00 | Unterhaltung mit Tanz im Saal |
| Großpold (Apoldu de Sus) | | Willkommen im Museum „Bei meinen Nachbarn in Großpold“ |
| Schönau (Șona) | ganztags | Vorbereitung Rinnenfest Reiser holen aus dem Wald Instandsetzung einer Rinne/ Quelle auf dem Feld |

10.08.2017 Donnerstag

| | | |
|--|-------|--|
| Bulkesch (Bălcaci) | 15:00 | Wanderung nach Schönau zum Rinnenfest |
| Deutsch- pien (Pianul de jos) | 20:00 | Unterwalder Ball der HOG Deutschpien im Gasthaus Lutsch 2000 mit der TOP40-Band |
| Großpold (Apoldu de Sus) | | Kurze Wanderung in der näheren Umgebung |
| Schönau (Șona) | 08:00 | Rinnenwagen schmücken Trauner Blaskapelle spielt auf |
| | 14:00 | Umzug durch das Dorf mit dem Rinnenwagen |
| | 20:00 | Rinnenfestparty im Saal und in der Kirchgasse |

11.08.2017 Freitag

| | | |
|---------------------------------------|--|--|
| Großpold (Apoldu de Sus) | | Gemeinsame Aktion Reinigen der Kirche und Vorberei- tung des Gemeindesaales für das Treffen |
|---------------------------------------|--|--|

12.08.2017 Samstag

| | | |
|---------------------------------------|--|--|
| Großpold (Apoldu de Sus) | | Gemeinsame Aktion Reinigen der Kirche und Vorberei- tung des Gemeindesaales für das Treffen |
|---------------------------------------|--|--|

13.08.2017 Sonntag

| | | |
|---------------------------------------|-------|---|
| Großpold (Apoldu de Sus) | 10:00 | Treffen mit Gottesdienst Gemütliches Beisammensein |
| | 19:00 | Ball mit den „Schlagerbengeln“ |

Repser und Fogarascher Land

4. - 6. August 2017
Sachsentreffen in Hermannstadt
(siehe separaten Programmteil)

08.08.2017 Dienstag

Hamruden Hamrudener Treffen
 (Homorod)

09.08.2017 Mittwoch

Deutsch-Kreuz HOG-Treffen mit der
 (Criț) Stuttgarter Musikkapelle

Haferlandwoche *Weitere Informationen unter*
 09. - 14.08.2017 *www.haferland.ro/de*

Radeln 15:00 Dorffest!
 (Rodeș) Musik und Tänze
 Feier des Kinderklubs
 Besuchen Sie die Projekte
 der Tabaluga Stiftung

10.08.2017 Donnerstag

Deutsch-Weißkirch 14:00 200-jähriges Orgeljubiläum!
 (Viscri) Traditionelle Küche in der
 Pfarrhaus-Scheune
 Klassik-Konzert in der
 evangelischen Kirche
 Ausstellungen
 Verkostungen am Lagerfeuer
 18:00 **Nachklang**
Ad hoc Chor, Kammerensemble,
Solisten, Orgel

Hamruden 11:00 Zum ersten Mal bei der
 (Homorod) Haferlandwoche!
 Vortrag in der Kirchenburg
 Besichtigung der Kirchenburg
 Ausstellung über Hamrudener
 Traditionen
 Tanzgruppe Biberach
 Theateraufführung

11.08.2017 Freitag

Bodendorf 10:00 Geschichte & Erinnerungen
 (Bunești) Mit dem Fahrrad oder im
 Pferdewagen die Haferland-
 Landschaft erkunden
 Verkosten von heimischen Pro-
 dukten in den Kirchenburgen
 Handwerk-Workshops
 In Erinnerungen schwelgen bei
 atemberaubender Musik

Deutsch-Kreuz 19:00 Siebenbürger-Sachsenball mit
 (Criț) Bands aus Rumänien und
 Deutschland

Keisd 13:00 Entdecken Sie die Bauernburg!
 (Saschiz) Klassik-Konzert in der Kirchenburg
 Ausstellung – alte und neue
 Fotos der Bauernburg
 Brunch mit heimischen
 Köstlichkeiten
 Musik und Tänze

12.08.2017 Samstag

Meschen- 11:00 Über kulinarische Mythen
dorf und nicht nur ...!
 (Meșendorf) Vortrag in der Kirchenburg
 Köstliches Essen (siebenbürgisch-
 sächsisch und italienisch)
 Blasmusik und Tänze
 in der Natur

Reps 16:00 Die umfangreiche Geschichte der
 (Rupea) Siebenbürger Sachsen!
 Ausstellungen
 Traditionelle Darbietungen
 Musik und Tänze
 Filmvorführung im Freien
 innerhalb der Burg

13.08.2017 Sonntag

Deutsch-Kreuz 11:00 Erinnerungen über die Zukunft!
(Criș) Gottesdienst in der Kirchenburg mit Orgelkonzert
Blasmusik und interaktive Tänze
Die Feier der alten, neu erfundenen siebenbürgisch-sächsischen Köstlichkeiten
Rumänische und deutsche Lektüre
Spannende Aktivitäten für Kinder
Abendkonzert

14.08.2017 Montag

Klosdorf 11:00 Schatzsuche im Haferland!
(Cloașterf) Brunch mit heimischen Gerichten
Schatzsuche – erkunden Sie die Schätze im Haferland
Konzert in der Kirchenburg

Schäßburger Raum

29.07.2017 Samstag

Kreisch Heimattreffen
(Criș)

30.07.2017 Sonntag

Groß-Alisch 10:00 Einweihungsfest für die restaurierte Schneider-Orgel mit
(Seleuș) Bischof Reinhart Guib, Dechant Bruno Fröhlich, Erich Türk, Theo Halmen u. a.
Empfang im Gästehaus „Georg Albert Schaser“

Kreisch Heimattreffen
(Criș)

4. - 6. August 2017
Sachsentreffen in Hermannstadt
(siehe separaten Programmteil)

07.08.2017 Montag

Nadesch Grillabend in der Kirchenburg
(Nadeș)

08.08.2017 Dienstag

Arkeden Andacht in Arkeden
(Archita)

Nadesch Eine Woche Rundfahrt in
(Nadeș) Siebenbürgen und der Moldau

09.08.2017 Mittwoch

Rode 11:00 Gottesdienst, anschließend
(Zagăr) Heimattreffen im „Haus der Begegnung“

10.08.2017 Donnerstag

Rode 13:00 Jubiläumsfest – 10 Jahre
(Zagăr) seit der Einweihung „Haus der Begegnung“

11.08.2017 Freitag

Peschen- 19:00 Polterabend im Pfarrhaus
dorf
(Stejäreni)

Weißkirch 10:00 Gottesdienst
(Albești) Gang zum Friedhof und Andacht
Abend Ball im Gemeindesaal

12.08.2017 Samstag

Schäßburg 09:00 „Breite“ Wanderung
(Sighișoara) Treffpunkt: Burgplatz Schäßburg

13.08.2017 Sonntag

Peschen- 14:00 Gartenfest im Pfarrgarten
dorf
(Stejäreni)